

SI LE VENT DU NORD ouvrait la porte

ERNEST PIGNON-ERNEST - ALAIN FREIXE

Parution : 16.10.25



Si le vent du nord ouvrait la porte © Éditions d'art FMA 2025
Portrait de Samia Yusuf Omar - Dessin original au pastel de Ernest Pignon-Ernest
reproduit en impression pigmentaire sur papier Japon Awagami



Éditions d'art FMA

Villa des arts 15, rue Hégésippe Moreau F-75018 Paris
+33 (0)6 09 40 34 93
www.editionsdartfma.com

SOMMAIRE

INTRODUCTION	p 3
LE PROJET ARTISTIQUE	p 3
L'HISTOIRE DE SAMIA YUSUF OMAR	p 4
L'APPROCHE PLASTIQUE	p 5
DESCRIPTIF TECHNIQUE & PRIX	p 6 - 7
LES COULISSES	p 8 - 9
BIOGRAPHIES	p 10 - 11
- ERNEST PIGNON-ERNEST	
- ALAIN FREIXE	
- BERNARD ALLIGAND	
- ÉDITIONS D'ART FMA	
RENCONTRE - DÉDICACE	p 12
JEUDI 16 OCTOBRE 2025 À LA LIBRAIRIE BLAIZOT À PARIS	
CONTACT	p 12

INTRODUCTION

Fondées en 2008 par Françoise Maréchal-Alligand, les Éditions d'art FMA s'inscrivent dans le savoir-faire traditionnel de la **bibliophilie contemporaine** tout en étant le fruit d'un **dialogue contemporain entre l'art et la littérature**. Elles se traduisent par la rencontre et la collaboration étroite entre les **auteurs d'aujourd'hui, les artistes contemporains et les artisans du livre**. La première édition originale a été réalisée avec l'auteur Michel Butor et présentée à la Librairie Les Arcades à Paris en 2009.



2009 - Librairie Les Arcades. Michel et Marie-Jo Butor, Bernard Alligand et FMA

LE PROJET ARTISTIQUE

Tout est né d'une première rencontre. En 2021, les Éditions d'art FMA offraient à Alain Freixe, poète, essayiste et professeur de lettres et à Bernard Alligand, artiste peintre, graveur, un terrain de jeu commun *L'imprévisible ami, l'imprévisible*, texte crépusculaire enluminé d'œuvres sombres et en matière. De cette expérience partagée est née une complicité créatrice, une amitié féconde, le sentiment que les mots et les images pouvaient se risquer ensemble dans l'inconnu.

Forte de cet élan, l'éditrice, Françoise Maréchal-Alligand, propose à Alain Freixe d'ouvrir un nouveau chemin : **écrire autour de l'exil, autour de la femme**. Quelques temps

plus tard, une prose poétique lui parvient. Dans ce texte, la figure de **Samia Yusuf Omar, jeune athlète somalienne emportée par les flots de la Méditerranée**, surgit avec une intensité bouleversante. Françoise est touchée au plus profond — le poème devient cri et mémoire, appel et silence.

Alain Freixe, sachant combien les tragédies contemporaines résonnent dans l'œuvre d'**Ernest Pignon-Ernest**, invite son ami à rejoindre l'aventure. L'artiste accepte. Il choisit le pastel, matériau qu'il utilise rarement, et en tire une série de dessins d'une douceur tragique, comme si la poudre colorée retenait la fragilité d'une vie à peine esquissée.



Première de couverture du livre d'artiste Si le vent du nord ouvrirait la porte © Éditions d'art FMA 2025



Restait à inventer la forme du livre. Pour répondre à la mémoire vive des murs sur lesquels Pignon-Ernest colle ses images, les Éditions d'art FMA imaginent avec **Bernard Alligand**, virtuose de la matière, une surface rugueuse, granuleuse, qui rappelle la pierre et le ciment des villes, ces parois muettes où se déposent les traces du passage des êtres. Le livre devient alors lieu de résistance et de mémoire, surface fragile et tenace où se gravent gestes et visage.

Ainsi est né ***SI LE VENT DU NORD ouvrait la porte***. Par la rencontre de la poésie et du dessin, par l'attention patiente de l'édition, l'ouvrage s'impose comme une pièce unique dans le parcours d'Ernest Pignon-Ernest. Non pas un simple livre, mais un acte : hommage à une vie fauchée, témoignage d'un temps déchiré, ouverture vers ce qui reste à dire quand les mots se brisent sur le rivage.

L'HISTOIRE DE SAMIA YUSUF OMAR

Samia Yusuf Omar, née à Mogadiscio en 1991, court aux Jeux de Pékin en 2008. Fragile et lumineuse, elle termine dernière de sa série, mais conquiert les regards par sa seule présence : dans un pays ravagé, elle incarne la grâce obstinée de la jeunesse. Revenue en Somalie, menacée par les milices qui interdisent aux femmes de courir, elle rêve pourtant d'un nouvel élan : rejoindre Londres en 2012, retrouver la piste, défier l'oubli. Alors elle prend la route de l'exil, traverse l'Afrique, puis la Méditerranée. Mais au large de Lampedusa, les flots l'engloutissent. Sa course s'arrête là, suspendue dans l'infini. Reste son nom, son visage, et ce souffle ardent : celui de l'espérance qui ne renonce pas.



2008 Jeux Olympiques de Pékin. Samia Yusuf Omar

L'APPROCHE PLASTIQUE

Le livre comprend 6 dessins au pastel bleu de l'artiste Ernest Pignon-Ernest reproduits en impression pigmentaire de très haute qualité sur papier Japon Awagami par Jean-Yves Noblet, spécialiste des techniques d'estampe contemporaine, afin de restituer avec fidélité la densité du pastel, la finesse du grain et les nuances du trait.

Chaque dessin est ensuite marouflé sur sable par le plasticien Bernard Alligand sur le papier chiffon Moulin du Gué 270 g, qui constitue le support principal du livre. Ce procédé de **marouflage sur sable** est utilisé pour recréer l'aspect rugueux, minéral et tactile des murs sur lesquels Ernest Pignon-Ernest a l'habitude d'intervenir dans l'espace urbain. Cette technique donne aux dessins une présence en relief, une matérialité proche de celle de ses œuvres in situ, tout en apportant une dimension visuelle et tactile inédite dans le champ du livre d'artiste.

Plusieurs des dessins marouflés sont partiellement **façonnés par déchirure**, selon un geste maîtrisé. Ce traitement confère aux œuvres une variation sensible, évoquant la notion de fragilité, d'altération et de mémoire, en cohérence avec la thématique du livre. Il en résulte un effet de vibration visuelle et une richesse de texture.

Grâce à la combinaison de ces techniques (pastel original, impression pigmentaire sur papier Japon, marouflage sur sable, façonnage par déchirure), **chaque exemplaire de l'édition devient unique**, bien que fidèle à la composition d'ensemble. L'ensemble forme une œuvre bibliophilique où le dessin s'inscrit dans une logique d'intervention plastique complète, à la croisée de l'estampe, du mur et du livre.





Exemplaire courant de l'édition originale comprenant le livre d'artiste présenté dans son coffret bleu océan entoilé © Éditions d'art FMA

DESCRIPTIF TECHNIQUE

Format : leporello fermé 20 x 29,7 cm - déplié 12 volets + couverture

Le texte composé en caractère Baskerville et tiré sur Moulin du Gué blanc 270 g a été achevé d'imprimer sur les presses typographiques de l'atelier d'art des Montquartiers à Issy-les-Moulineaux au Printemps 2025.

Présentation de l'ouvrage : coffret entoilé bleu océan réalisé par l'atelier Reliure du Centre à Limoges.

Tirage : l'édition originale est composée de 50 exemplaires + 1 HC comme suit :

- Exemplaires dits « de chapelle »

Dans le cadre de l'édition originale SI LE VENT DU NORD..., les artistes, l'auteur et l'éditeur ont souhaité conférer une signification particulière à la dénomination d'exemplaire de chapelle. Cette appellation, empruntée à la tradition typographique, désigne ici une série d'exemplaires d'exception, soit les 10 premiers exemplaires de l'édition. Chacun de ces exemplaires « de chapelle » est signé par l'auteur et l'artiste au colophon, et enrichi d'un dessin original signé de la main de l'artiste.

Par leur rareté ces exemplaires constituent le sommet de l'édition.

- Viennent ensuite les **exemplaires dits « de tête »**, numérotés de 11 à 20 sont signés par l'auteur et l'artiste au colophon. Ils sont accompagnés d'une impression pigmentaire d'un dessin de l'artiste signée, numérotée de 1 à 10. Ces exemplaires se situent en tête de la série courante.

- Les **exemplaires courants**, numérotés de 21 à 50 sont signés par l'auteur et l'artiste au colophon.

- Un **exemplaire hors commerce (H.C.)** est réservé à la présentation de l'édition.

PRIX PUBLIC TTC 2025

L'exemplaire dit « de chapelle » : 3 500 €

L'exemplaire « de tête » : 2 500 €

L'exemplaire courant : 1 500 €

En vente en librairie spécialisée et aux Éditions d'art FMA



Découvrez le livre entier en vidéo



Éditions d'art FMA



Exemplaire dit «de chapelle» comprend le livre d'artiste et un dessin original de l'artiste Ernest Pignon-Ernest signé, l'ensemble présenté dans un coffret bleu océan entoilé. Chacun des 10 exemplaires comprend un dessin original différent, signé de l'artiste © Éditions d'art FMA



Exemplaire dit «de tête» comprend le livre d'artiste et une impression pigmentaire du dessin original de l'artiste Ernest Pignon-Ernest signée, l'ensemble présenté dans un coffret bleu océan entoilé © Éditions d'art FMA

LES COULISSES



2021 - Parution du livre d'artiste *L'imprévisible ami, l'imprévisible*. Alain Freixe et Bernard Alligand © Éditions d'art FMA



Juil. 2024 - Réception d'un choix large de dessins d'Ernest Pignon-Ernest à Nice

Sept. à déc. 2024 - Sélection des dessins, chemin de fer, mise en page, Échange sur la maquette avec l'auteur, l'artiste et B. Alligand



Sept. 2021 - Exposition Gérard Eppelé (Tourettes-sur-Loup). Projet d'un nouveau livre sur le thème de l'exil et de la femme.



Février 2025 - Premiers essais de matière à l'atelier de Bernard Alligand, Villa des arts, Paris

Février 2025 - Tirage des impressions pigmentaires à l'atelier de Jean-Louis Noblet, Marsanne



Sept. 2022 - Bernard et Françoise Alligand, Ernest Pignon-Ernest. Première rencontre à La Ruche, Paris

Mai 2024 - Réception par l'éditrice du tapuscrit du texte *Si le vent du nord ouvrait la porte* d'Alain Freixe



Mars 2025 - Bon à tirer chez l'imprimeur typographique à l'atelier d'art des Montquartiers, Issy les Moulineaux



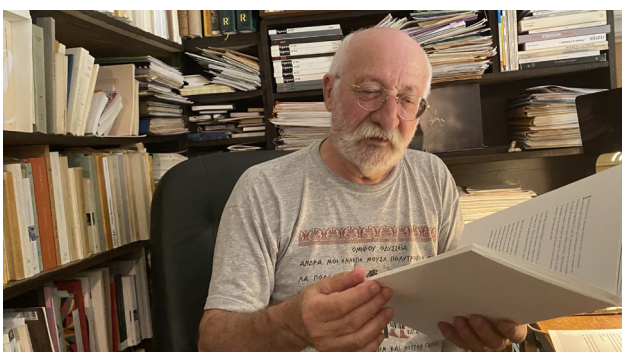
Fév. à mai 2025 - Réalisation du livre. Villa des arts, Paris



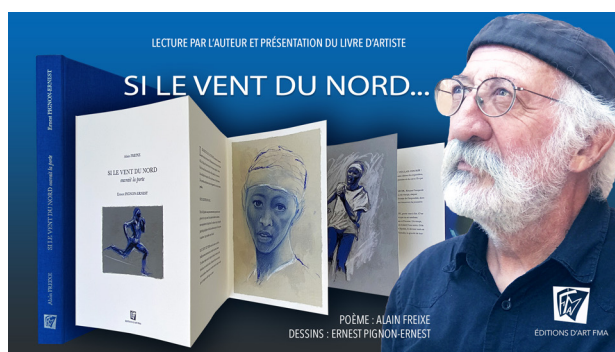
Mai 2025 - FMA, Ernest Pignon-Ernest, Bernard Alligand. Signature du colophon à La Ruche, Paris



Mai 2025 - Ernest et Yvette Pignon-Ernest, FMA et Bernard Alligand, Alain Freixe. Signature du colophon à l'atelier Alligand à Nice.



Juil. 2025 - Enregistrement de la lecture du texte par Alain Freixe, Nice



Août 2025 - Vidéo de la lecture par l'auteur et démonstration du livre d'artiste sur la chaîne YouTube



BIOGRAPHIES

ERNEST PIGNON-ERNEST

Né en 1942 à Nice, Ernest Pignon-Ernest est considéré comme l'un des pionniers de l'art urbain contemporain en France.

Depuis les années 1960, il investit l'espace public avec des images dessinées, souvent grande nature, qu'il colle sur les murs de villes chargées d'histoire. Son œuvre, fondamentalement engagée, s'inscrit dans une démarche à la fois plastique et politique. Il interroge la mémoire des lieux et fait surgir, dans leur silence, des présences humaines – victimes, résistants, poètes, migrants. Son trait au fusain ou au pastel, précis, charnel, restitue la tension des corps confrontés à la disparition, à l'exil, à l'injustice.

Il a réalisé de nombreuses interventions en France et à l'étranger (Naples, Alger, Soweto, Ramallah), et collaboré avec de nombreux écrivains, de Jean Genet à Patrick Chamoiseau.

Dans *Si le vent du Nord ouvrait la porte*, il déploie, au fil du livre, une œuvre discrète et poignante, en résonance profonde avec la voix du poète.

<https://pignon-ernest.com>

ALAIN FREIXE

Poète, essayiste et professeur de Lettres retraité) Alain Freixe est né en 1946 à Perpignan.

Installé à Nice, il partage son temps entre l'écriture, l'enseignement et les engagements en faveur de la poésie contemporaine.

Auteur de nombreux recueils, il développe une œuvre marquée par une attention constante à la mémoire, au silence, au tremblement du langage. Sa poésie, souvent fragmentaire et méditative, explore l'espace de la perte, les lieux désertés, les figures effacées.

Il a publié aux éditions de l'Amourier, Gros Textes, La Passe du vent ou encore Tipaza. Très impliqué dans le champ du livre d'artiste, il collabore régulièrement avec des peintres, plasticiens et typographes. Il est également président de l'association *Pour que la poésie vive*, qui soutient la création poétique dans toute sa diversité.

Chez Alain Freixe, écrire relève d'un acte de présence dans un monde où la parole se risque, face à l'oubli.

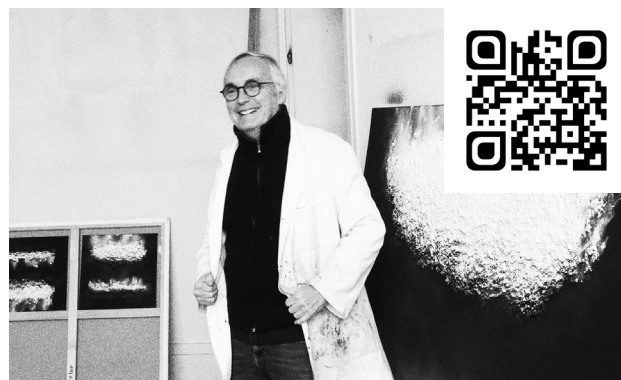
https://fr.wikipedia.org/wiki/Alain_Freixe



Mai 2025 - Ernest Pignon-Ernest et Alain Freixe à Nice

BERNARD ALLIGAND

Bernard Alligand (né en 1953 à Angers) est peintre, graveur et créateur de livres d'artiste. Formé aux Beaux-Arts d'Angers, lauréat du Prix de la jeune peinture en 1981 et 1982, il installe son atelier à Vence puis Paris avant de s'ouvrir à un vaste horizon de voyages — Égypte, Islande, Japon, Laos, Maroc... « Voyager, c'est découvrir des sensations, des odeurs, pour nourrir ma création », aime-t-il rappeler. Ses séjours, souvent en résidence, nourrissent une œuvre pluridisciplinaire qui conjugue peinture, gravure, céramique, structures-bois, tapis et livres d'artiste.



Bernard Alligand à son atelier à la Villa des arts, Paris
<https://www.bernardalligand.com/>

Alligand compose avec des matériaux variés — minéraux, végétaux, objets bruts ou recyclés — pour créer des paysages, lumineux, cosmiques, allégoriques. Depuis plus de trente ans, il illustre des textes inédits de poètes majeurs (Michel Butor, Salah Stétié, Gaston Puel, Kenneth White, Marc Alyn, entre autres), donnant naissance à une œuvre bibliophilique reconnue internationalement. Deux catalogues raisonnés (1985-2018) recensent son travail gravé.

Ses œuvres figurent dans de nombreux musées, bibliothèques et fonds patrimoniaux : BnF (Paris), bibliothèque Toussaint (Angers), médiathèque Romain Gary (Nice), musée de Mariemont (Belgique), bibliothèques de Genève, Monaco, Luxembourg, Islande... Exposé en Europe, en Amérique et en Asie, il poursuit aujourd'hui un travail inspiré par l'Islande, terre de cendres et de lumières qui irrigue ses toiles et papiers récents.

ÉDITIONS D'ART FMA

Fondées en 2008 par Françoise Maréchal-Alligand, les Éditions d'art FMA s'inscrivent dans la grande tradition de la bibliophilie contemporaine tout en affirmant une démarche résolument créative. Chaque projet naît d'un dialogue étroit entre un auteur et un artiste, puis prend forme grâce à l'exigence artisanale des métiers du livre. Textes inédits et œuvres originales s'y rencontrent dans une recherche d'équilibre sensible, donnant naissance à des créations où se croisent poésie et peinture, gravure au carborundum, photographie, impression pigmentaire, pastel, pochoir ou apport de matières.

La maison se distingue par la rareté et l'originalité de ses livres, tirés en éditions limitées (30 à 45 exemplaires), numérotés et signés, conçus sur des papiers d'exception (Vélin BFK Rives, Moulin du Gué) et imprimés avec des encres indélébiles sur presse typographique. Ces ouvrages, véritables objets d'art, transcendent la lecture pour offrir une expérience esthétique et tactile unique.

Depuis sa création, FMA a publié plus d'une trentaine de livres d'artiste, associant écrivains tels que Michel Butor, Salah Stétié, Kenneth White, Alain Freixe, Antoine Emaz ou Marc Alyn, et artistes comme Bernard Alligand, Ernest Pignon-Ernest, Patricia Erbeling ou Julius Baltazar. Présentées dans de nombreuses librairies, musées et bibliothèques (BnF, Angers, Nice, Genève, Monaco, Luxembourg...), ces éditions sont aujourd'hui recherchées par les collectionneurs et bibliophiles. Fidèles à leur volonté de partage, les Éditions d'art FMA rendent leurs ouvrages accessibles en ligne grâce à des vidéos où les auteurs lisent leurs propres textes.



2019. Françoise Maréchal-Alligand à l'atelier du livre d'art de l'imprimerie nationale en Douais. Signature du BâT
<https://www.editionsdartfma.com/>



RENCONTRE - DÉDICACE

La Librairie Blaizot et les Éditions d'art FMA
sont heureux de vous inviter à la présentation & dédicace de

SI LE VENT DU NORD ouvrait la porte

*Un hommage bouleversant à Samia Yusuf Omar,
athlète somalienne disparue en Méditerranée*



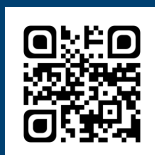
Texte inédit d'Alain Freixe - Dessins au pastel d'Ernest Pignon-Ernest

Jeudi 16 octobre 2025 17h – 20h

en présence d'Alain Freixe et d'Ernest Pignon-Ernest

Librairie Blaizot - 164 rue du Faubourg Saint Honoré, 75008 Paris

+33 (0)1 43 59 56 88



<https://www.blaizot.com/>

CONTACT

Photographies du livre, artiste, auteur à disposition sur demande.

Contact presse : Françoise Maréchal-Alligand

06 09 40 34 93 – editionsdartfma@gmail.com



Éditions d'art FMA